

**1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2010**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE SAINT-HENRI-DE-TAILLON** TENUE À LA SALLE DU CONSEIL AU 504, RUE PRINCIPALE À SAINT-HENRI-DE-TAILLON, LE 1<sup>ER</sup> JOUR DU MOIS DE NOVEMBRE 2010 À 19 HEURES SOUS LA PRÉSENCE DE M. ANDRÉ PARADIS, MAIRE.

**SONT PRÉSENTS :**

PASCAL GILBERT	CONSEILLER	DISTRICT N <sup>o</sup> 1
ÉRIC MORICE,	CONSEILLER	DISTRICT N <sup>o</sup> 2
GERMAIN LEMAY	CONSEILLER	DISTRICT N <sup>o</sup> 3
MARIO FORTIN	CONSEILLER	DISTRICT N <sup>o</sup> 4
LUC FORTIN	CONSEILLER	DISTRICT N <sup>o</sup> 5
DONALD PILOTE	CONSEILLER	DISTRICT N <sup>o</sup> 6

Est également présente : Rachel Bourget, directrice générale et secrétaire-trésorière.

**Ouverture de la session par M. le Maire**

M. le maire constate le quorum et souhaite la bienvenue aux membres du conseil.

**3935-11-2010****Lecture et adoption de l'ordre du jour**

IL est PROPOSÉ par M. le conseiller Germain Lemay, APPUYÉ et RÉSOLU à l'UNANIMITÉ des CONSEILLERS,

Que l'ordre du jour soit accepté comme suit:

**Lundi 1<sup>er</sup> novembre 2010**

- 1) Ouverture de la séance par monsieur le Maire
- 2) Lecture et adoption de l'ordre du jour
- 3) Adoption du procès verbal du 4 octobre 2010.
- 4) Adoption des comptes du mois d'octobre 2010.
- 5) Représentations – Individus et organismes inscrits.
- 6) Correspondances
  - a) Jeux du Québec – hiver 2013.
  - b) Opération Nez Rouge.
  - c) Ville d'Alma et Municipalité de Saint-Nazaire – PRECO.
  - d) Comité de vie intercommunautaire.
- 7) Affaires nouvelles :
  - a) Lettre d'entente Services aux sinistrés.
  - b) Avis de motion de la présentation d'un règlement d'emprunt – ayant pour objet la préparation des plans et devis relativement au raccordement au réseau d'aqueduc des secteurs de villégiature.
- 8) Affaires en cours
  - a) Adoption du Règlement no 332 – ayant pour objet l'achat d'un camion incendie autopompe.
- 9) Varia
- 10) Période de questions des contribuables
- 11) Levée de l'assemblée

ADOPTÉE

**3936-11-2010 Adoption du procès-verbal du 4 octobre 2010**

IL est PROPOSÉ par M. le conseiller Pascal Gilbert,  
 APPUYÉ et RÉSOLU à l'UNANIMITÉ des CONSEILLERS,

QUE le conseil approuve le procès-verbal de la séance du 4 octobre 2010.

ADOPTÉE

**3937-11-2010 Adoption des comptes du mois d'octobre 2010**

IL est PROPOSÉ par M. le conseiller Donald Pilote,  
 APPUYÉ et RÉSOLU à l'UNANIMITÉ des CONSEILLERS,

QUE le conseil approuve les comptes du mois d'octobre 2010 tels  
 que présentés, selon la liste suivante :

**Au 31 octobre 2010****LISTE DES COMPTES DU MOIS D'OCTOBRE 2010****Salaires**

	Employés	17 154.58 \$	
	Élus	2 600.61 \$	
			19 755.19 \$
Receveur général du Canada	<i>DAS fédérales</i>		2 813.64 \$
Min. du Revenu du Québec	<i>DAS provinciales</i>		6 129.87 \$
CSD	<i>syndicat octobre 2010</i>		300.00 \$
Caisse Pop. Taillon	<i>fond de pension octobre 2010 employés-</i> <i>(eur)</i>		1 527.44 \$
1 CARRA	<i>fond de pension maire - employeur</i>		161.25 \$
2 Boivin Carmen	<i>remboursement de taxes</i>		118.10 \$
Gilbert Tommy, Vicky			
3 Harvey	<i>remboursement de taxes</i>		463.47 \$
4 Alimentation St-Henri	<i>halloween, propane, poste, eau</i>		355.85 \$
5 ADMQ	<i>formation</i>		242.68 \$
6 Ali-sem 2000	<i>toile patinoire</i>		451.50 \$
Association touristique			
7 régionale (ATR)	<i>renouvellement membre 2011</i>		428.93 \$
8 Bell Mobilité	<i>cellulaire</i>		177.81 \$
9 Bell	<i>ass des eaux</i>		46.25 \$
10 Bell	<i>téléphone bâtisse</i>		359.65 \$
11 Bourget Rachel	<i>contrat</i>		243.54 \$
12 Biologie aménagement bsl inc	<i>analyse eau</i>		410.60 \$
13 Constructo sé@o	<i>appel d'offre projet ouellet-HDV</i>		112.88 \$
14 CopieXpert	<i>photos maires</i>		159.95 \$
15 Corbeil Méliissa	<i>bibliothèque</i>		179.00 \$
16 Couture auto électrique	<i>réparation camion incendie</i>		146.45 \$
17 Croix-Rouge Canadienne	<i>contribution annuelle</i>		100.00 \$
18 Duchesne Auto ltée	<i>réparation tonne</i>		65.73 \$
19 Éditions juridiques FD inc.	<i>mise à jour, fournitures bureau</i>		259.87 \$
20 Entreprise Gérard Fortin	<i>marina, station pompage et véloroute</i>		823.99 \$
21 Entreprise Gérard Fortin	<i>projet rue Ouellet Hotel-de-Ville</i>		270.90 \$
22 Entreprise Gérard Fortin	<i>projet rue Tremblay</i>		14 512.91 \$
23 Entreprise Rosario Martel	<i>décompte #1</i>		114 308.79 \$
24 Fleury Lise	<i>bibliothèque</i>		45.00 \$
25 Fondation Hôtel-Dieu d'Alma	<i>don 4ième versement</i>		1 462.61 \$
26 Fortin Chantale	<i>frais de déplacement</i>		42.12 \$
27 Fortin Gervais	<i>déplacement Projet rue Tremblay</i>		32.76 \$
28 Fosceptique SG enr	<i>vidanger fosse septique marina</i>		259.62 \$
29 Gercom construction inc.	<i>retenue contrat</i>		20 761.08 \$
30 Hydro Québec	<i>électricité bâtisses</i>		2 782.55 \$
31 Lachance Asphalte	<i>retenue contrat chemin été</i>		1 904.20 \$

32	Lachance pièces d'auto	<i>entretien s-bellevue</i>	359.56 \$
33	Lachance pièces d'auto	<i>projet rue Tremblay</i>	14.76 \$
34	Larouche Isabelle	<i>bibliothèque</i>	21.00 \$
35	Lefebvre Bianca	<i>achat chaises et tables</i>	1 500.00 \$
36	Lindsay Annie	<i>bibliothèque et internet</i>	167.00 \$
37	Lindsay Claude	<i>bibliothèque</i>	19.00 \$
38	Lys Informatique	<i>configuration ordinateur</i>	79.01 \$
39	Menuiserie St-Henri	<i>projet rue Ouellet Hotel-de-Ville</i>	118.52 \$
40	MB secours enr	<i>vêtements sécurité</i>	28.21 \$
41	Mégaburo	<i>fournitures bureau</i>	438.10 \$
42	MRC Lac-St-Jean	<i>quote part, bac recyclage</i>	10 944.28 \$
43	Nutrinor	<i>projet rue Ouellet Hotel-de-Ville</i>	169.22 \$
44	Nutrinor	<i>projet rue Tremblay</i>	3 167.18 \$
45	Pedeneault Lucille	<i>bibliothèque</i>	70.00 \$
46	Petite caisse	<i>frais de poste,essene, halloween</i>	553.78 \$
47	Péto Canada	<i>essence</i>	748.99 \$
48	Potvin Bouchard	<i>asphalte froide, voirie</i>	1 019.47 \$
49	Premier tech aqua	<i>abonnement entretien fosse</i>	90.30 \$
50	Produits BCM Itée	<i>fournitures aqueduc</i>	1 348.87 \$
51	Produits BCM Itée	<i>projet eau potable</i>	4 440.89 \$
52	Produits BCM Itée	<i>projet rue Tremblay</i>	33 623.13 \$
53	Produits BCM Itée	<i>projet rue Ouellet Hotel-de-Ville</i>	102 273.26 \$
54	Produits d'entretien Boily	<i>entretien s-bellevue</i>	92.39 \$
55	Produits sanitaires Lépine professional Developpemnt	<i>entretien s-bellevue</i>	359.54 \$
56	institute	<i>agenda</i>	32.63 \$
57	Restaurant Rétro-dog II Samson bélair/Déloitte et	<i>réunion régie incendie</i>	47.20 \$
58	Touche	<i>services professionnels</i>	2 144.63 \$
59	Les Serres Guy Tessier inc	<i>toile serre</i>	10 536.60 \$
60	Simplex, location d'outils	<i>location outils</i>	144.93 \$
61	SPI	<i>vêtements voirie</i>	133.14 \$
62	SPI	<i>vêtements projet rue Tremblay</i>	47.36 \$
63	Stelem	<i>red B gone</i>	176.09 \$
64	Tremblay Cathy	<i>bibliothèque</i>	230.00 \$
65	Tuvico	<i>projet rue Ouellet Hotel-de-Ville</i>	17 315.06 \$
66	Ultramar	<i>huile chauffage</i>	1 605.96 \$
67	Villeneuve	<i>bibliothèque</i>	10.00 \$
68	Vitrierie Boily Itée	<i>entretien s-bellevue</i>	111.69 \$

**Total      386 397.93 \$**

ADOPTÉE

### **Représentations - Individus et organismes inscrits**

➤ Aucune représentation

### **Correspondances**

#### **3938-11-2010      Jeux du Québec – Hiver 2013**

ATTENDU QUE le conseil municipal de Ville de Saguenay se lance dans la course pour l'obtention de la Finale des Jeux du Québec – Hiver 2013;

ATTENDU QUE la tenue de cette finale favorisera le développement de nos jeunes tout en contribuant au développement économique et sportif de notre région.

IL est PROPOSÉ par M le conseiller Éric Morice,  
APPUYÉ et RÉSOLU à l'UNANIMITÉ des CONSEILLERS,

QUE le conseil municipal de Saint-Henri-de-Taillon appuie sans conteste la candidature de la Ville de Saguenay pour l'obtention

des Jeux du Québec – Hiver 2013

ADOPTÉE

**3939-11-2010**      **Opération Nez Rouge**

IL est PROPOSÉ par M le conseiller Mario Fortin,  
APPUYÉ et RÉSOLU à l'UNANIMITÉ des CONSEILLERS,

QUE le conseil municipal appuie les activités d'Opération Nez Rouge en donnant une contribution financière de 50 \$ pour 2010 et en s'engageant par la présente à verser la même somme en 2011 et 2012.

ADOPTÉE

**Ville d'Alma et Municipalité de Saint-Nazaire - PRECO**

Copies des résolutions envoyées par la ville d'Alma et la municipalité de Saint-Nazaire afin qu'un report soit octroyé aux municipalités pour les travaux réalisés dans le cadre de Programme PRECO.

**Comité de vie intercommunautaire**

Une lettre de remerciement du Comité de Vie Intercommunautaire a été reçue pour le prêt de la salle Bellevue lors d'un souper reconnaissance des bénévoles.

**3940-11-2010**      **Lettre d'entente Services aux sinistrés**

IL est PROPOSÉ par M. le conseiller Pascal Gilbert,  
APPUYÉ et RÉSOLU à l'UNANIMITÉ des CONSEILLERS,

QUE la présente autorise le maire, André Paradis, ainsi que la directrice générale et secrétaire trésorière, Madame Rachel Bourget, à signer pour et au nom de la municipalité de Saint-Henri-de-Taillon la lettre d'entente de services aux sinistrés de la Société Canadienne de la Croix Rouge.

ADOPTÉE

**3941-11-2010**      **Avis de motion de la présentation d'un règlement d'emprunt ayant pour objet la préparation des plans et devis relativement au raccordement au réseau d'aqueduc des secteurs de villégiature**

Je, Germain Lemay, donne avis qu'il sera présenté à une séance subséquente de ce Conseil, tenue à un jour ultérieur, un règlement relatif au raccordement au réseau d'aqueduc des secteurs de villégiature.

ADOPTÉE

**3942-11-2010**      **Adoption du règlement no 332 ayant pour objet l'achat d'un camion incendie autopompe**

IL EST PROPOSÉ par Mario Fortin,  
APPUYÉ et RÉSOLU À L'UNANIMITÉ des CONSEILLERS,

D'adopter le règlement no 332 ayant pour objet l'achat d'un

camion incendie autopompe qui suit :

### **Règlement numéro 332**

#### **Ayant pour objet de décréter un emprunt pour l'achat d'un camion incendie autopompe**

ATTENDU QU'il est devenu nécessaire de procéder à l'achat d'un camion incendie autopompe;

ATTENDU QUE les services de professionnels et d'entrepreneurs sont requis pour mener à bien lesdits travaux;

ATTENDU QUE le coût total de l'achat est estimé à 160 000 \$ taxes incluses;

ATTENDU QU'il est nécessaire d'effectuer un emprunt pour payer le coût de l'achat;

ATTENDU QU'un avis de motion du présent règlement a été donné à une session de ce conseil tenue le 4 octobre 2010;

ATTENDU QU'il y a dispense de lecture pour ce dit règlement, les membres de ce conseil déclarent l'avoir lu et renonce à sa lecture.

POUR CES MOTIFS,

IL EST PROPOSÉ par Mario Fortin,  
APPUYÉ et RÉSOLU À L'UNANIMITÉ des CONSEILLERS,

QUE le présent règlement portant le numéro 332 est adopté et que ce conseil ordonne et statue ainsi qu'il suit :

#### **ARTICLE 1**

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

#### **ARTICLE 2**

Le conseil décrète, par la présente, l'achat d'un camion incendie autopompe avec système à mousse, pompe d'une capacité de 1050 GIPM et réservoir de 750 gallons canadien.

#### **ARTICLE 3**

Le conseil autorise une dépense n'excédant pas la somme de 160 000 \$ pour l'application du présent règlement et, pour ce procurer cette somme, autorise un emprunt jusqu'à concurrence du même montant; l'estimation globale du projet est joint au règlement comme annexe A pour en faire partie intégrante.

#### **ARTICLE 4**

S'il advient que l'approbation dans le présente règlement soit plus élevée que la dépense qui est effectuée en rapport avec cette approbation, l'excédent peut être utilisé pour payer toutes autres dépenses décrétées par le présente règlement et dont l'estimation s'avère insuffisante.

#### **ARTICLE 5**

L'emprunt sera remboursé en 10 ans.

#### **ARTICLE 6**

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt,

il est imposé et il sera prélevé, chaque année, durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables de la municipalité de Saint-Henri-de-Taillon, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après la valeur telle qu'elle apparaît sur le rôle d'évaluation en vigueur.

#### **ARTICLE 7**

Le conseil municipal affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement, toute contribution ou subvention qui pourra être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense visée à l'article 3.

#### **ARTICLE 8**

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

ADOPTÉE

#### **Période de questions des contribuables**

- Demande copie avis de motion;
- Demande entretien chemin Hudon et Gilbert;
- Verbalisation chemin Baie-sur-Roches;
- Chemin d'accès Hudon et Gilbert;
- Terrain rue Tremblay.

#### **Certificat de crédits disponibles**

Je, soussignée, Rachel Bourget, certifie qu'il existe des crédits disponibles pour acquitter les dépenses 3937, 3939, et 3942 du présent procès-verbal.

---

Rachel Bourget, directrice générale et secrétaire-trésorière

**3943-11-2010**

#### **Levée de la séance**

À 19 h 35 l'ordre du jour étant épuisé, il est proposé par M. le conseiller Germain Lemay de lever la séance.

---

André Paradis,  
maire

---

Rachel Bourget,  
directrice générale et secrétaire-trésorière